



Abwasserverband Region Mellingen

Birrhard, Mägenwil, Mellingen, Niederrohrdorf, Oberrohrdorf, Tägerig, Wohlenschwil

Geschäftsbericht 2022

Einleitung / Allgemeines

Das vergangene Jahr stand ganz im Zeichen des Bauprojektes Ausbau und Erneuerung der ARA. Mit dem erfolgreichen Abschluss der Vorbereitungsarbeiten im Vorjahr konnte der Projektstart wie geplant erfolgen. Den offiziellen Startschuss bildet der «Spatenstich», zu dem der Vorstand der ARA Mellingen mehr als 30 geladene Gäste begrüßen durfte.

Die Anlage wurde durch unser Mitarbeiterteam auch unter erschwerten Bedingungen, speziellen Herausforderungen hervorragend betreut und unterhalten. Die gesetzlichen Bestimmungen betreffend Gewässerschutz konnten so auch im Jahre 2022 vollends eingehalten sowie die geforderte Reinigungsleistung, trotz Umbau, während des ganzen Jahres auf gutem Niveau erbracht werden.

Vorstand / Technische Kommission

Der Vorstand behandelte die laufenden Geschäfte an sieben Sitzungen. An der ersten Vorstandssitzung im Januar 2022 konstituierte sich der Vorstand gemäss den geltenden Satzungen. Die Gemeinden meldeten folgende Vertreter in den Vorstand des Abwasserverbandes:

Roger Aerne, Wohlenschwil
Reto Grunder, Niederrohrdorf
Tobias Holenweger, Oberrohrdorf
Martin Huber, Mellingen
Patrick Oldani, Tägerig
Jack Roos, Wohlenschwil
Györgyi Schaeffer, Mellingen
Michael Schwaller, Birrhard

Für das Amt des Präsidenten stellte sich Reto Grunder, für dasjenige des Vize-Präsidenten Michael Schwaller zur Verfügung. Beide wurden einstimmig für die Amtsperiode 2022 bis 2025 gewählt. Ebenfalls gewählt für die Amtsperiode 2022 bis 2025 wurden Beat Deubelbeiss als Aktuar und Thilo Zink als Kassier. Turnusgemäss übernehmen die Gemeinden Mägenwil, Oberrohrdorf und Wohlenschwil die Vertretung der Kontrollstelle.

Ebenfalls musste die Technische Kommission für die Amtsperiode 2022 bis 2025 bestätigt bzw. gewählt werden. Diese setzt sich aus den bisherigen Mitgliedern:

Ruedi Bürki
Beat Deubelbeiss
Peter Ender
Reto Grunder
Beat Noser
Kurt Scherer
Birgit Seelhofer

in ihren bestehenden Funktionen und neu, mit Michael Schwaller zusammen.

In den verbleibenden sechs Sitzungen wurden vorwiegend Themen um die Vergaben diskutiert und vom Vorstand jeweils zeitnah freigegeben. Weitere Themen, die teilweise von der technischen Kommission begleitet wurden, waren ein von der ARA Laufäcker mit den RWB initiiertes Projekt bez. Schlammabgabe, die Entscheidung bez. den Trafostationen in Bezug auf die Netzebene, die Inkraftsetzung des Betriebskostenverteilers auf Mitte 2022 und dem dazugehörigen Reglement, der Notauslauf, sowie die noch laufenden Projekte PV-Anlage und PW Linkes Reussufer.

Eine besondere Herausforderung war die Bewältigung der Erbsenverarbeitung der Frigemo. Dies, da auf der ARA während des Umbaus nur 50 % der Reinigungsleistung zur Verfügung stehen und es bereits unter Normalbetrieb schwierig ist, die Anlage in einem optimalen Betriebspunkt zu betreiben. Ein Kernteam der ARA Mellingen zusammen mit der Frigemo und den verantwortlichen des Kantons für Abwasserreinigung und Siedlungsentwässerung, konnten Mittels verschiedener Massnahmen und einer Eventualplanung die spezifische Problemstellung unter Einhaltung der Gewässerschutzgesetzte bewältigen.

Ebenfalls gestartet wurde das Projekt ARA Organisation 2025 unter der Leitung des neuen ARA-Präsidenten. Mit dem Ziel, frühzeitig die Nachfolgeplanung des aktuellen Betriebsleiters, sowie die Vergrösserung der bestehenden Organisation zu diskutieren und erste wegweisende Entscheide zu fällen. Der Vorstand entschied sich nach Prüfung verschiedener Optionen und Möglichkeiten für eine interne Nachfolgelösung für die Stelle des zukünftigen, neuen Betriebsleiters. Andreas Schwarz, aktuell der stellvertretende Betriebsleiter wird zu einem noch zu bestimmenden Zeitpunkt die Rolle des Betriebsleiters übernehmen. Somit wird noch ein/e Stellvertreter/in und ein/e Betriebsmitarbeiter/in gesucht.

Auch die Möglichkeit einer Strommangellage beschäftigte den Präsidenten und den Betriebsleiter intensiv. Insbesondere dadurch, dass die politischen Diskussionen und entsprechenden Verordnungsentwürfe lange dauerten, bzw. lange nicht klar waren. Verschiedene Abklärungen durch die ARA Mellingen haben dann ergeben, dass die ARA Mellingen an dem gleichen Versorgungsstrang wie das Tanklager Mellingen angeschlossen ist und somit (sollte das Tanklager in einer solchen Situation betrieben werden) auch die ARA mit Strom versorgt wird. Mittlerweile wurde dann auch festgeschrieben, dass ARA's gemäss Verordnung als kritische Infrastrukturen gelten.

Mit Aline Brander konnte eine versierte Kollegin für die technische Kommission gefunden werden. Sie ist Umweltingenieurin ETH und arbeitet beim VSA im Bereich Verfahrenstechnik Mikroverunreinigung.

In dieser neuen Zusammensetzung behandelte die Technische Kommission in verschiedenen Sitzungen die technischen und betrieblichen Fragen des laufenden Betriebs.

Den Abschluss bildete wie jedes Jahr das traditionelle «Cordon-Bleu-Essen» bei welchem sich der Vorstand, die technische Kommission, das Betriebspersonal und die Vertreter der Firma AFRY über ein intensives und anspruchsvolles Jahr unterhalten konnten.

Betrieb / Unterhalt

Das letzte Jahr begann mit dem Start des geplanten Umbaus der ARA. Hierfür musste eine Abwasserstrasse komplett ausser Betrieb genommen werden. Sofort mussten danach Provisorien erstellt werden, um den Betrieb zu gewähren. Anfangs Juni war der Betrieb stark eingeschränkt durch die angeschlossenen Industriebetriebe. Es mussten unverzüglich Massnahmen getroffen werden, um eine Entspannung der Situation zu bewirken. Beim maschinellen Unterhalt musste die Brennraumreinigung am BHKW ausgeführt werden. Ebenfalls musste das Getriebe vom Dekanter überholt werden. Ansonsten wurden auf werterhaltende Massnahmen an den alten Anlageteile verzichtet, sofern dies möglich war.

Analytik, Labordaten

Die biologische Reinigungsleistung war eingeschränkt, da während des Umbaus nur ein einstrassiger Betrieb der ARA möglich war. Anfang Juni konnte die geforderte Reinigungsleistung nicht eingehalten werden. Bei den Vergleichsmessungen mit der Abteilung für Umwelt deckten sich beim gereinigten Abwasser die Messresultate. Beim Rohabwasser kam es zu Abweichungen.

Die Stickstoffrichtwerte konnten wegen des Umbaus der ARA nicht eingehalten werden.

	Anforderungen, Grenzwerte	2018	2019	2020	2021	2022
NH4N	2 mg/l	0.87	0.63	0.37	0.60	5.29
CSB	45 mg/l	19.6	19.7	19.5	19.6	30.6
DOC	10 mg/l	6.06	4.75	4.99	4.80	7.22
P ges.	0.8 mg/l	0.30	0.38	0.29	0.28	0.31
NO2N	0.3 mg/l	0.20	0.27	0.18	0.30	0.37
GUS	15 mg/l	5.00	5.53	5.30	5.51	5.97

NH4N	Ammoniumstickstoff Stickstoff aus Harnstoffen, führt zur Überdüngung der Gewässer und wirkt als Fischgift
CSB	Chemischer Sauerstoffbedarf Parameter für organische Stoffe, die unter bestimmten Bedingungen oxidieren
DOC	Gelöster organischer Kohlenstoff Messwert für die im Wasser gelösten organischen Kohlenstoffverbindungen
P ges.	Gesamt-Phosphor Gesamtes messbares Phosphat, führt zur Überdüngung der Gewässer
NO2N	Nitrit Stickstoff Nitrit ist ein starkes Fischgift, es oxidiert mit Sauerstoff zu Nitrat
GUS	Gesamt ungelöste Stoffe Schwebeinhalstoffe die im gereinigten Abwasser vorkommen

Betriebsdaten /Kennzahlen

	2018	2019	2020	2021	2022
Zuflussmengen					
Abwassermenge Rohabwasser (m3)	2'601'194	2'721'916	2'657'538	3'302'392	2'260'128
Frischschlamm (m3)	16'021	15'921	17'376	16'441	16'614
Stromverbrauch					
Bezug EWM (kWh)	866'370	833'940	862'190	833'505	836'765
Gasproduktion					
Total (m3)	260'282	251'972	282'938	271'520	306'044
Reinigungsleistungen					
Abbau CSB (%)	95	95	95	94	94
Abbau Ammonium (%)	96	98	98	97	73
Abbau Phosphor (%)	94	93	95	94	94

Personal

Unsere erfahrenen Mitarbeiter haben die Anlage im vergangenen Jahr während 5'572 Stunden betreut. Durch den Umbau war das Betriebspersonal sehr stark gefordert.

Im Vordergrund stand die Aufrechterhaltung des ARA-Betriebs während des Umbaus. Hierfür mussten diverse Provisorien erstellt werden die zum Teil vom Personal ausgeführt wurden. Zudem mussten noch kleinere Reparaturen eigenständig von unseren Mitarbeitern ausgeführt werden.

Auf interne Weiterbildung durch unseren Sicherheitsfachmann wurde im letzten Jahr verzichtet.

Finanzen

Die Jahresrechnung 2022 wurde nach den Bestimmungen und Vorgaben des Harmonisierten Rechnungsmodells HRM2 erstellt.

Die Betriebsrechnung schliesst bei Aufwendungen von CHF 1'289'119.61 (Vorjahr 1'350'012.83) und Erträgen von CHF 1'473'379.56 (Vorjahr 1'479'106.18) mit einem Ertragsüberschuss von CHF 97'040.02 (Vorjahr 189'986.57) ab.

Während der Umsetzung der Gesamterneuerung der Anlage werden nur noch zwingende Ersatzinvestitionen getätigt, um den Betrieb der Anlage und den notwendigen Unterhalt zu gewährleisten. Dadurch konnten die Gemeindebetriebsbeiträge von CHF 1'200'000.00 auch im Betriebsjahr 2022 beibehalten werden. Die ans Bundesamt für Umwelt zu entrichtende Abwasserabgabe an die Mikroverunreinigungen betrug CHF 185'202.00. Diese wurde den Verbandsgemeinden nach dem Schlüssel des Betriebskostenverteilers weiterbelastet.

In der Investitionsrechnung wurden die Aufwendungen für das Sanierungsprojekt von CHF 4'641'791.05 verbucht. Mit der Umsetzung geht es etwas langsamer voran, als geplant. Budgetiert waren Aufwendungen von CHF 8 Mio. Dies liegt hauptsächlich an den Schwierigkeiten bei den Vergaben der Aufträge, da für gewisse Aufträge nur spärliche Offerten eingegangen sind.

Die Bilanz weist per Ende des Berichtsjahrs Aktiven und Passiven von CHF 4'242'008.24 auf. Für die Sanierung wurden CHF 5 Mio. Fremdkapital aufgenommen, davon werden aktuell CHF 2 Mio. durch Partnergemeinden zur Verfügung gestellt.

Die detaillierte Jahresrechnung 2022 ist diesem Geschäftsbericht als Anhang beigelegt.

Dank

Auch das Jahre 2022 hat wiederum unter erschwerten Bedingungen gestanden. Nicht wie im Vorjahr unter der Corona Pandemie, sondern unter dem Ausbau und dem gleichzeitigen Betrieb der ARA. Auch das haben wir wiederum gut gemeistert. Dies sowohl im Vorstand, in der technischen Kommission und im Betrieb.

Ich bedanke mich bei allen Beteiligten, die dies mit ihrem Einsatz und Engagement möglich gemacht haben und freue mich auf die weiteren Umsetzungsschritte des Bauprojektes Ausbau und Erneuerung der ARA.

Mellingen, im April 2023

Abwasserverband Region Mellingen

Der Präsident:	Der Aktuar:	Der Kassier:	Der Betriebsleiter
Reto Grunder	Beat Deubelbeiss	Thilo Zink	Ruedi Bürki

Beilagen:

- Verbandsorganisation
- Jahresrechnung 2022

Genehmigungsvermerk

Der Geschäftsbericht wurde an der Sitzung vom 3. Mai 2023 durch den Vorstand genehmigt und an die Revisionsstelle weitergeleitet.

Mellingen,

Abwasserverband Region Mellingen

Der Präsident:

Der Aktuar:

Reto Grunder

Beat Deubelbeiss

Verbandsorgane 2022

Vorstand

		seit
Präsident	Reto Grunder, Niederrohrdorf	2022 (M: 2010)
Vizepräsident	Michael Schwaller, Birrhard	2022 (M: 2018)
Mitglieder	Roger Aerne, Wohlenschwil	2018
	Tobias Holenweger, Oberrohrdorf	2022
	Martin Huber, Mellingen	2022
	Patrick Oldani, Tägerig	2020
	Jack Roos, Mägenwil	2019
	Györgyi Schaeffer, Mellingen	2022

Technische Kommission

Präsident	Kurt Scherer, Oberrohrdorf	2011
Mitglieder	Reto Grunder, Niederrohrdorf	2011
	Peter Ender, Mellingen	1998
	Ruedi Bürki, Betriebsleiter, Tägerig	1996
	Birgit Seelhofer, Niederrohrdorf	2017
	Beat Noser, Oberrohrdorf	2017
	Michael Schwaller, Birrhard	2022
	Aline Brander, Mellingen	2022

Rechnungsführung und Aktuariat

Seit 1.1.2014 im Auftragsverhältnis durch die Gemeindeverwaltung Mellingen.

Rechnungsführer	Thilo Zink, Finanzverwalter seit 1.1.2014
Aktuar	Beat Deubelbeiss, Gemeindeschreiber seit 1.10.2017

Kontrollstelle

Finanzkommissionsmitglieder der dem Verband angeschlossenen Einwohnergemeinden.

Betriebspersonal

Betriebsleiter	Ruedi Bürki	1996
Klärwärter	Andreas Schwarz	2007
	Roger Steininger	2008



Finanzverwaltung

Grosse Kirchgasse 23, Postfach, 5507 Mellingen

Telefon 056 481 88 50 Fax 056 481 88 33

E-Mail finanzverwaltung@mellingen.ch

Internet www.mellingen.ch

RECHNUNG 2022

ABWASSERVERBAND REGION MELLINGEN



VOLLSTÄNDIGKEITSERKLÄRUNG

zur Rechnung 2022 des Abwasserverbandes Region Mellingen an die Finanzkommission

gemäss § 94 a Absatz 3 des Gemeindegesetzes

Vorstand und Rechnungsführer bestätigen hiermit nach bestem Wissen gemeinsam mit dem Abschluss der Jahresrechnung 2022 gegenüber der Finanzkommission/Kontrollstelle Folgendes:

- Alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle sind in der vorliegenden Jahresrechnung erfasst.
- Sämtliche bekannten Vermögenswerte, Verpflichtungen, Guthaben und Schulden sind in der Bilanz berücksichtigt.
- Alle uns bekannten Eventualverpflichtungen, Bürgschaften und Beteiligungsverhältnisse sind im Anhang zur Jahresrechnung aufgeführt.
- Alle zum Verständnis des Jahresergebnisses notwendigen Informationen sind in den Erläuterungen zur Jahresrechnung enthalten.

Mellingen, 06.02.2023

Finanzverwaltung Mellingen

*Thilo Zink
Leiter Finanzen*

Mellingen, 22.02.2023

Abwasserverband Region Mellingen

*Reto Grunder
Präsident*

*Beat Deubelbeiss
Aktuar*

Vollständigkeitserklärung des Verbands ARA Mellingen

Wir bestätigen nach bestem Wissen die unten aufgeführten Auskünfte, die wir Ihnen im Zusammenhang mit Ihrer Review ausgewählter Angaben und Bestandteile der Bilanz 2022 gegeben haben. Im Übrigen ist uns bekannt, dass es uns obliegt, die Jahresrechnung zu erstellen und dass wir für sie verantwortlich sind.

1. Die Jahresrechnung entspricht den geltenden gesetzlichen Vorschriften und ist in diesem Sinne frei von wesentlichen falschen Darstellungen (wozu nebst fehlerhafter Erfassung, Bewertung, Darstellung oder Offenlegung auch unterlassene Angaben gehören können).
2. In der Ihnen vorgelegten Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang) sind alle Geschäftsvorfälle erfasst, die für das genannte Geschäftsjahr buchungspflichtig sind. Den zuständigen Personen ist die Weisung erteilt worden, Ihnen die Bücher und Belege sowie alle übrigen Unterlagen zur Jahresrechnung vollständig zur Verfügung zu stellen.
3. In der von Ihnen geprüften und von uns unterzeichneten Bilanz sind alle bilanzierungspflichtigen Vermögenswerte und Verpflichtungen berücksichtigt.
4. Allen bilanzierungspflichtigen Risiken und Wertebussen sind bei der Bewertung und der Festsetzung der Wertberichtigung und der Rückstellung genügend Rechnung getragen worden.
5. Andere Verträge, Rechtsstreitigkeiten oder andere Auseinandersetzungen, die für die Beurteilung der Jahresrechnung des Verbands von wesentlicher Bedeutung sind, *bestanden nicht / sind in der Beilage aufgeführt* *.
6. Wir haben Ihnen die Ergebnisse unserer Einschätzung des Risikos einer wesentlichen falschen Darstellung in der Jahresrechnung aufgrund doloser Handlungen mitgeteilt. Wir bestätigen Ihnen, dass uns keine (tatsächlichen oder vermuteten) dolosen Handlungen bekannt sind, in die Mitglieder der Organe oder Mitarbeitende mit einer wesentlichen Funktion innerhalb der internen Kontrolle involviert sind.
7. Uns sind keine Anschuldigungen über dolose Handlungen bekannt, die einen wesentlichen Einfluss auf unsere Jahresrechnung haben könnten.
8. Alle bis zum Zeitpunkt der Beendigung Ihrer Prüfung bekannt gewordenen und bilanzierungspflichtigen Ereignisse sind in der vorliegenden Jahresrechnung angemessen berücksichtigt.
9. Wir haben alle vertraglichen Vereinbarungen und gesetzlichen Vorschriften (z.B. Mehrwertsteuern, Sozialversicherungen) eingehalten, deren Nicht-Erfüllung eine wesentliche Auswirkung auf die Jahresrechnung haben könnten.
10. Alle bis zum Zeitpunkt der Genehmigung durch das zuständige Organ bekanntwerdenden und bilanzierungspflichtigen Ereignisse werden wir Ihnen unverzüglich mitteilen.

* Ziffer 5 Nichtzutreffendes streichen

Mellingen, 6. Februar 2023

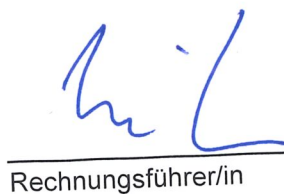
Namens des Vorstands



Präsident/in



Aktuar/in



Rechnungsführer/in



BESTÄTIGUNGSBERICHT FINANZKOMMISSION

Die Finanzkommission hat im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Buchführung sowie die die Verwaltungs- und Bestandesrechnung des Jahres 2022 des Abwasserverbandes Region Mellingen geprüft. Für den Inhalt und das Ergebnis der Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich. Die Aufgabe der Finanzkommission besteht darin, die Jahresrechnung zu prüfen und zu beurteilen.

Wir haben die Detailkonti und Zusammenzüge sowie die übrigen Angaben der Jahresrechnung auf der Basis von Stichproben geprüft. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsrichtlinien sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Das Prüfungsurteil berücksichtigt zudem die Ergebnisse der externen Bilanzrevision (gemäss § 16 FiV), welche am 24.03.2023 durch die Hüsser Gmür und Partner AG durchgeführt wurde.

Aufgrund unserer Prüfung bestätigen wir, dass

1. die Buchhaltung sauber und übersichtlich geführt ist;
2. die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Bilanz mit der Buchhaltung übereinstimmen;
3. die Buchführung, die Darstellung der Vermögenslage und die Jahresrechnung mit folgenden Ausnahmen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften. Wir verweisen hiermit auf den separaten Bericht. **Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit beantragen wir die Genehmigung der Jahresrechnung.**

Mellingen, 04.04.2023

Kontrollstelle
ARA Region Mellingen
5507 Mellingen

5405 Baden-Dättwil, 18. April 2023

Bilanzprüfung gemäss § 16 der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden und der Gemeindeverbände des Kantons Aargau

Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Review ausgewählter Angaben und Bestandteile der Bilanz an die Kontrollstelle des Gemeindeverbands ARA Region Mellingen

Auftragsgemäss haben wir eine Review von ausgewählten Angaben und Bestandteilen der Bilanz des Verbands ARA Region Mellingen für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr vorgenommen.

Unsere Review umfasste die in § 16 Abs. 1 lit. a) – e) Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden und der Gemeindeverbände des Kantons Aargau (Finanzverordnung, FiV) vom 19. September 2012 (Stand 1. Januar 2019) vorgesehenen folgenden Elemente:

- korrekte Zuweisung der Aktiven und Passiven gemäss geltendem Kontenplan,
- korrekte Übertragung der Schlussbilanz des Vorjahres in die Eingangsbilanz des Rechnungsjahres,
- formelle Prüfung der Saldonachweise der Bilanzkonten,
- Prüfung der Werthaltigkeit der bilanzierten Aktiven sowie Angemessenheit und Höhe der bilanzierten Passiven,
- Prüfung der Rechtmässigkeit allfälliger Kapitalanlagen gemäss den Bestimmungen dieser Verordnung.

Für die Bilanz ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die ausgewählten Angaben und Bestandteile der Bilanz abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in den ausgewählten Angaben und Bestandteilen der Bilanz erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Bilanz zugrunde liegenden Daten.

Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die in § 16 Abs. 1 lit. a) – e) der Finanzverordnung erwähnten Elemente für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr des Gemeindeverbandes nicht in allen wesentlichen Belangen eingehalten wurden.

Hüsser Gmür + Partner AG

Marc Olivier Schmellentin
zugelassener Revisionsexperte
leitender Revisor

Margrith Wey

Beilage Checkliste Bilanzprüfung, Bilanz 2022

ABWASSERVERBAND REGION MELLINGEN

Rechnung 2022

Erläuterungen zur Rechnung 2022

Erfolgsrechnung

- 3101 Fällmittel und Flockungshilfsmittel wurden gegenüber dem Vorjahr massiv teurer. Zudem musste wegen der Erbsen-Kampanie zusätzliche Hilfsmittel eingekauft werden, die nicht Budget enthalten waren.
- 3120 Der Stromverbrauch war trotz des Umbaus in etwa gleich wie im Vorjahr. Bei der Budgetierung ging man davon aus das dieser höher ausfällt.
- 3130.01 Bei der Schlamm Entsorgung kamen zusätzliche Entsorgungskosten wegen der Erbsen-Kampagne hinzu. Die Entsorgungskosten der Klärschlammmenge war tiefer als im Vorjahr.
- 3130.02 Es musste weniger Sand entsorgt werden. Ebenfalls fiel kaum Sand im Regenbecken an, welcher hätte abgesaugt werden müssen.
- 3132 Die Abgrenzung für den Betriebskostenverteiler war um rund CHF 3'000 zu hoch. Vom budgetierten Honorar von insgesamt CHF 69'000 für die Projektierung der Sanierung PW linkes Reussufer mussten nur rund CHF 42'100 in Anspruch genommen werden. Das budgetierte Honorar für die Planung der PV-Anlage wurde ebenfalls um rund CHF 1'400 unterschritten
- 3143 Auf die Beschaffung von Ersatzteilen für die RS Pumpen wurde verzichtet. Diese Pumpen werden dieses Jahr durch den Umbau stillgelegt.
- 3151 Beim BHKW musste mehrmals ein Servicetechniker für Reparaturen aufgeboten. Zudem kam es zu Ausfällen einer Dosierpumpe und SPS Modulen.
- 3401 Beim Sanierungsprojekt gibt es Verzögerungen. Aufgrund des Rückstandes in der Ausführung der Sanierungsarbeiten mussten die geplanten Baukosten noch nicht vollumfänglich finanziert werden.
- 9000 Die Betriebsrechnung 2022 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 97'040.02 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 53'713.00.

Investitionsrechnung

- 5030.06 Beim Sanierungsprojekt gibt es Verzögerungen. Für einzelne Ausschreibungen sind kaum Offerten eingegangen, sodass zusätzliche Ausschreibungen notwendig waren. Aufgrund des Rückstandes in der Ausführung der Sanierungsarbeiten mussten die geplanten Baukosten noch nicht vollumfänglich finanziert werden.

Bilanz

100	Flüssige Mittel (Zunahme um CHF 1'408'659.80)	CHF	2'561'029.09
20	Fremdkapital (Zunahme um CHF 5'654'877.65)	CHF	6'098'536.02
29	Eigenkapital (Zunahme um CHF 97'040.02)	CHF	4'454'054.73

Ergebnis Abwasserverband

Abwasserverband Region Mellingen
Buchungsperiode 2022

Erfolgsausweis	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	1'369'697.74	1'394'287	1'289'119.61
30 Personalaufwand	406'154.40	401'000	393'852.40
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	847'834.59	881'600	779'558.46
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	85'708.75	81'687	85'708.75
36 Transferaufwand	30'000.00	30'000	30'000.00
Betrieblicher Ertrag	1'473'379.56	1'466'000	1'479'106.18
42 Entgelte	88'177.56	83'000	97'594.18
46 Transferertrag	1'385'202.00	1'383'000	1'381'512.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	103'681.82	71'713	189'986.57
34 Finanzaufwand	6'641.80	22'500	
44 Finanzertrag		4'500	
Ergebnis aus Finanzierung	6'641.80-	18'000-	0.00
Operatives Ergebnis	97'040.02	53'713	189'986.57
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	97'040.02	53'713	189'986.57

Ergebnis Abwasserverband

Abwasserverband Region Mellingern
Buchungsperiode 2022

Finanzierungsausweis		Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
50	Investitionsausgaben	4'641'791.05	8'000'000	575'585.04
	Sachanlagen	4'641'791.05	8'000'000	575'585.04
	Ergebnis Investitionsrechnung	4'641'791.05-	8'000'000-	575'585.04-
	Selbstfinanzierung	182'748.77	135'400	275'695.32
	Finanzierungsergebnis	4'459'042.28-	7'864'600-	299'889.72-
	(+= Finanzierungsüberschuss / -= Finanzierungsfehlbetrag)			

Erfolgsrechnung

ARA Region Mellingen		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ARA Region Mellingen	1'473'379.56	1'473'379.56	1'470'500	1'470'500	1'479'106.18	1'479'106.18
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	1'473'379.56	1'473'379.56	1'470'500	1'470'500	1'479'106.18	1'479'106.18

Erfolgsrechnung

ARA Region Mellingen		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	1'473'379.56	1'473'379.56	1'470'500	1'470'500	1'479'106.18	1'479'106.18
	Saldo						
72	Abwasserbeseitigung	1'473'379.56	1'473'379.56	1'470'500	1'470'500	1'479'106.18	1'479'106.18
	Saldo						
720	Abwasserbeseitigung	1'473'379.56	1'473'379.56	1'470'500	1'470'500	1'479'106.18	1'479'106.18
	Saldo						
7200	Betrieb ARA	1'473'379.56	1'473'379.56	1'470'500	1'470'500	1'479'106.18	1'479'106.18
	Saldo						
3000.00	Sitzungsgelder	12'650.00		12'000		11'000.00	
3010.00	Löhne Betriebspersonal	331'660.25		319'700		312'420.80	
3010.09	Erstattung Lohn (Versicherungsleistungen)	5'369.35-		0		0.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	26'224.90		26'000		25'013.30	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	29'769.60		29'500		29'385.60	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	8'233.00		12'000		10'364.60	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1'730.30		1'800		1'711.60	
3099.00	Übriger Personalaufwand	1'255.70		0		3'956.50	
3100.00	Büromaterial	342.15		1'000		936.10	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	136'030.54		110'000		102'714.76	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	216.95		600		425.90	
3111.00	Anschaffung Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	17'091.51		15'000		6'942.25	
3120.00	Ver- und Entsorgung	127'105.15		150'000		134'445.05	
3130.01	Schlamm Entsorgung	188'565.70		160'000		160'307.70	
3130.02	Abfallbeseitigung	30'831.85		46'700		37'784.85	
3130.03	übr. Dienstleistungen Dritter	9'913.95		16'400		17'698.61	
3132.00	Honorare Fachexperten	59'233.95		92'000		29'130.74	
3134.00	Sachversicherungsprämien	26'202.90		30'000		29'426.70	
3137.00	Abwasserabgabe Mikroverunrein.	185'202.00		183'000		181'512.00	

Erfolgsrechnung

ARA Region Mellingen

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3137.01 übr. Steuern und Abgaben	325.00		1'000		325.00	
3143.00 Unterhalt Tiefbauten	7'412.50		16'200		1'616.90	
3144.00 Unterhalt Hochbauten	9'937.95		12'900		14'437.30	
3151.00 Unterhalt Maschinen, Geräte	43'816.04		37'900		57'006.90	
3161.00 Miete Maschinen und Geräte	3'091.80		4'900		2'532.00	
3170.00 Reisekosten und Spesen	2'514.65		4'000		2'315.70	
3300.30 Planmässige Abschreibungen Tiefbauten	63'587.60		63'588		63'587.60	
3300.60 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	22'121.15		18'099		22'121.15	
3400.00 Verzinsung kurzfristiges FK	20.30		0		0.00	
3401.00 Verzinsung langfristiges FK	6'621.50		22'500		0.00	
3612.00 Verwaltungsentuschädigung EWG Mellingen	30'000.00		30'000		30'000.00	
4240.00 Benützungsgeldern und Dienst- leistungen		570.00		3'000		3'205.00
4250.00 Einnahmen aus Stromverkauf		87'358.66		80'000		94'296.73
4260.00 Rückerstattungen Dritter		248.90		0		92.45
4400.00 Zinsen flüssige Mittel		0.00		4'500		0.00
4612.00 Gemeindebeiträge		1'200'000.00		1'200'000		1'200'000.00
4612.01 Abgabe Mikroverunreinigung Entschädigung durch Gemeinden		185'202.00		183'000		181'512.00
9000.00 Ertragsüberschuss ER	97'040.02		53'713		189'986.57	

Investitionsrechnung

ARA Region Mellingen		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	ARA Region Mellingen	4'641'791.05	4'641'791.05	8'000'000	8'000'000	575'585.04	575'585.04
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	4'641'791.05	0.00 4'641'791.05	8'000'000	0 8'000'000	575'585.04	0.00 575'585.04
9	FINANZEN	0.00 4'641'791.05	4'641'791.05	0 8'000'000	8'000'000	0.00 575'585.04	575'585.04

Investitionsrechnung

Abwasserverband Region Mellingen
Buchungsperiode 2022

ARA Region Mellingen		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	4'641'791.05		8'000'000		575'585.04	
	Saldo		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04
72	Abwasserbeseitigung	4'641'791.05		8'000'000		575'585.04	
	Saldo		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04
720	Abwasserbeseitigung	4'641'791.05		8'000'000		575'585.04	
	Saldo		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04
7200	Betrieb ARA	4'641'791.05		8'000'000		575'585.04	
	Saldo		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04
5030.05	Detailprojekt San./Erw. ARA	0.00		0		52'405.04	
	Vorstand 03.06.2020 Betrag CHF 600'000.00						
5030.06	San./Erw. Kläranlage	4'641'791.05		8'000'000		523'180.00	
	Projektausführung						
	Vorstand 25.01.2021 Betrag CHF 24'394'050.00						
9	FINANZEN		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04
	Saldo	4'641'791.05		8'000'000		575'585.04	
99	Abschluss		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04
	Saldo	4'641'791.05		8'000'000		575'585.04	
999	Abschluss		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04
	Saldo	4'641'791.05		8'000'000		575'585.04	
9990	Abschluss		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04
	Saldo	4'641'791.05		8'000'000		575'585.04	
6900.02	Aktivierete Ausgaben		4'641'791.05		8'000'000		575'585.04

Bilanz

ARA Region Mellingen		Anfangsbestand per 01.01.2022	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2022
	Einwohnergemeinde				
1	Aktiven	4'610'686.55	13'594'768.66	7'652'864.46	10'552'590.75
2	Passiven	4'610'686.55	11'706'174.17	5'764'269.97	10'552'590.75

Bilanz

ARA Region Mellingen		Anfangsbestand per 01.01.2022	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2022
1	Aktiven	4'610'686.55	13'594'768.66	7'652'864.46	10'552'590.75
10	Finanzvermögen	1'175'821.09	8'952'977.61	7'567'155.71	2'561'642.99
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'152'369.29	6'762'162.71	5'353'502.91	2'561'029.09
1000	Kasse	62.05	500.00	80.95	481.10
10000	Hauptkassen	62.05	500.00	80.95	481.10
10000.01	Betriebskasse	62.05	500.00	80.95	481.10
1002	Bank	1'152'307.24	6'761'662.71	5'353'421.96	2'560'547.99
10020	Bankkontokorrente	1'152'307.24	6'761'662.71	5'353'421.96	2'560'547.99
10020.01	HBL KK 15 318 311	1'152'307.24	6'761'662.71	5'353'421.96	2'560'547.99
101	Forderungen	3'451.80	2'190'814.90	2'193'652.80	613.90
1010	Forderungen aus Lieferungen & Leistungen gegenüber Dritten	3'451.80	1'492'476.45	1'495'314.35	613.90
10100	Forderungen aus Lieferungen & Leistungen	3'451.80	1'492'476.45	1'495'314.35	613.90
10100.01	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gg. Dritten	3'451.80	1'492'476.45	1'495'314.35	613.90
1015	Interne Kontokorrente		297'222.90	297'222.90	
10153	Abrechnungskonten Löhne		297'222.90	297'222.90	
10153.01	Abrechnungskonto Löhne		297'222.90	297'222.90	
1019	Übrige Forderungen		401'115.55	401'115.55	
10192	MWST-Vorsteuerguthaben		401'115.55	401'115.55	

Bilanz

ARA Region Mellingen		Anfangsbestand per 01.01.2022	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2022
10192.11	MWST-Vorsteuer-GU ER		47'689.95	47'689.95	
10192.12	MWST-Vorsteuer-GU IR		353'425.60	353'425.60	
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	20'000.00		20'000.00	
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	20'000.00		20'000.00	
10410	RA Sach- und übriger Betriebsaufwand	20'000.00		20'000.00	
10410.01	RA Sach- und Betriebsaufwand (TA)	20'000.00		20'000.00	
14	Verwaltungsvermögen	3'434'865.46	4'641'791.05	85'708.75	7'990'947.76
140	Sachanlagen VV	3'434'865.46	4'641'791.05	85'708.75	7'990'947.76
1400	Grundstücke VV	2.00			2.00
14002	Grundstücke Abw.Beseitigung	2.00			2.00
14002.01	Grundstücke der ARA	2.00			2.00
1403	Tiefbauten	2'158'147.12		63'587.60	2'094'559.52
14032	Tiefbauten Abwasserbeseitigung	2'158'147.12		63'587.60	2'094'559.52
14032.01	Tiefbauten Kläranlage	2'419'061.01			2'419'061.01
14032.99	WB Tiefbauten Kläranlage	260'913.89-		63'587.60	324'501.49-
1406	Mobilien VV	110'605.82		22'121.15	88'484.67
14062	Maschinen und Anlagen Abwasserbeseitigung	110'605.82		22'121.15	88'484.67
14062.01	Maschinen/Anlagen Kläranlage	1'841'744.90			1'841'744.90
14062.99	WB Masch./Anlagen Kläranlage	1'731'139.08-		22'121.15	1'753'260.23-

Bilanz

ARA Region Mellingen		Anfangsbestand per 01.01.2022	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2022
1407	Anlagen im Bau VV	1'166'110.52	4'641'791.05		5'807'901.57
14072	Anlagen im Bau VV Abwasserbe- seitigung	1'166'110.52	4'641'791.05		5'807'901.57
14072.01	Anlagen im Bau Kläranlage	1'166'110.52	4'641'791.05		5'807'901.57
2	Passiven	4'610'686.55	11'706'174.17	5'764'269.97	10'552'590.75
20	Fremdkapital	253'671.84	11'419'147.58	5'574'283.40	6'098'536.02
200	Laufende Verbindlichkeiten	243'654.84	8'383'560.48	5'564'266.40	3'062'948.92
2000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen vo	298'687.99	6'006'420.39	5'053'803.86	1'251'304.52
20000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen vo	298'687.99	6'006'420.39	5'053'803.86	1'251'304.52
20000.01	Kreditoren	298'687.99	6'006'420.39	5'053'803.86	1'251'304.52
2002	Steuern	55'033.15-	377'140.09	510'462.54	188'355.60-
20022	Steuerschulden MWST	55'033.15-	377'140.09	510'462.54	188'355.60-
20022.11	MWST-Umsatzsteuer		117'320.72	117'320.72	
20022.80	MWST-Abrechnungskonto	55'033.15-	259'819.37	393'141.82	188'355.60-
2011	Verbindlichkeiten gegenüber Gemeinwesen		2'000'000.00		2'000'000.00
20110	kfr. Verbindlichkeiten gegenüb Gemeinwesen		2'000'000.00		2'000'000.00
20110.01	Gemeinde Wohlenschwil		1'000'000.00		1'000'000.00
20110.02	Gemeinde Niederrohrdorf		1'000'000.00		1'000'000.00

Bilanz

ARA Region Mellingen		Anfangsbestand per 01.01.2022	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2022
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	10'017.00	35'587.10	10'017.00	35'587.10
2040	Personalaufwand	3'004.00	16'350.00	3'004.00	16'350.00
20400	RA Personalaufwand	3'004.00	16'350.00	3'004.00	16'350.00
20400.01	RA Personalaufwand	3'004.00	16'350.00	3'004.00	16'350.00
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	7'013.00	19'237.10	7'013.00	19'237.10
20410	RA Sach- und übriger Betriebsaufwand	7'013.00	19'237.10	7'013.00	19'237.10
20410.01	RA Sach- und Betriebsaufwand (TP)	7'013.00	19'237.10	7'013.00	19'237.10
206	Langfristige Verbindlichkeiten		3'000'000.00		3'000'000.00
2064	Langfristige Verbindlichkeiten		3'000'000.00		3'000'000.00
20640	Langfristige Verbindlichkeiten		3'000'000.00		3'000'000.00
20640.01	HBL; 15.318.508 21.12.2022-2032 / 2.13%		3'000'000.00		3'000'000.00
29	Eigenkapital	4'357'014.71	287'026.59	189'986.57	4'454'054.73
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	4'357'014.71	287'026.59	189'986.57	4'454'054.73
2990	Jahresergebnis	189'986.57	97'040.02	189'986.57	97'040.02
29900	Jahresergebnis	189'986.57	97'040.02	189'986.57	97'040.02
29900.01	Jahresergebnis	189'986.57	97'040.02	189'986.57	97'040.02

Bilanz

ARA Region Mellingn		Anfangsbestand per 01.01.2022	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2022
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	4'167'028.14	189'986.57		4'357'014.71
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	4'167'028.14	189'986.57		4'357'014.71
29990.01	Kumulierte Ergebnisses VJ	4'167'028.14	189'986.57		4'357'014.71